

UPOV

TG/85/7(proj.3)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2008-03-19

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

PROYECTO

PUERRO

Código UPOV: ALLIU_POR

(Allium porrum L.)

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

preparadas por expertos de los Países Bajos

*a ser examinado por el Comité Técnico en su cuadragésima cuarta sesión
que tendrá lugar en Ginebra del 7 al 9 de abril de 2008*

Nombres alternativos: *

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Allium porrum L.</i>	Leek	Poireau	Porree	Puerro

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1.	OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....	3
2.	MATERIAL NECESARIO	3
3.	MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1	Número de ciclos de cultivo.....	3
3.2	Lugar de ejecución de los ensayos	4
3.3	Condiciones para efectuar el examen.....	4
3.4	Diseño de los ensayos	4
3.5	Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar.....	4
3.6	Ensayos adicionales	4
4.	EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD	5
4.1	Distinción	5
4.2	Homogeneidad	5
4.3	Estabilidad.....	6
5.	MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	6
6.	INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES	6
6.1	Categorías de caracteres.....	6
6.2	Niveles de expresión y notas correspondientes	7
6.3	Tipos de expresión	7
6.4	Variedades ejemplo.....	7
6.5	Leyenda.....	7
7.	TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8.	EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES	13
8.1	Explicaciones relativas a varios caracteres.....	13
8.2	Explicaciones relativas a caracteres individuales.....	13
9.	BIBLIOGRAFÍA	19
10.	CUESTIONARIO TÉCNICO	20

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Allium porrum* L.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de semillas en el caso de las variedades propagadas mediante semillas, o en forma de plantas en el caso de las variedades multiplicadas vegetativamente.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

75 g o 13.000 semillas en el caso de las variedades propagadas mediante semillas, o
75 plantas de tamaño normal de transplante en el caso de las variedades multiplicadas
vegetativamente.

2.4 Tratándose de variedades propagadas mediante semillas, las semillas deberán satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes.

2.5 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.6 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 En el caso de las semillas, la duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.

3.1.2 En el caso de las plantas, la duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. La longitud del fuste (carácter 11) no puede observarse satisfactoriamente si el material se planta demasiado profundamente.

3.3.2 El método recomendado para observar los caracteres se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la siguiente clave:

- MG: medición única de un grupo de plantas o partes de plantas
- MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales
- VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas
- VS: evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 En el caso de las variedades propagadas mediante semillas, cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 200 plantas, que se dividirán en dos o más repeticiones. En el caso de las variedades multiplicadas vegetativamente, Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 60 plantas.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar*

3.5.1 Variedades propagadas mediante semillas: salvo indicación en contrario, todas las observaciones en plantas individuales deberán efectuarse en 60 plantas o partes de cada una de las 60 plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo.

3.5.2 Variedades multiplicadas vegetativamente: salvo indicación en contrario, todas las observaciones en plantas individuales deberán efectuarse en 20 plantas o partes de cada una de las 20 plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 La evaluación de la homogeneidad en las variedades alógamas se realizará de conformidad con las recomendaciones que figuran en la Introducción General.

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad en las variedades híbridas simples deberá aplicarse una población estándar del 2 % y una probabilidad de aceptación del 95 %, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 200 plantas, se permitirán 7 plantas fuera de tipo.

4.2.4 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1 % y una probabilidad de aceptación del 95 %, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 60 plantas, se permitirán 2 plantas fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá examinarse ya sea cultivando una generación adicional, ya sea examinando un nuevo lote de semillas o plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado anteriormente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Limbo: anchura (carácter 5)
- b) Limbo: color (carácter 6)
- c) Planta: longitud (carácter 10)
- d) Fuste: longitud (carácter 11)
- e) Flor: esterilidad masculina (carácter 17)

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) carácter con asterisco – véase el capítulo 6.1.2

QL: carácter cualitativo – véase el capítulo 6.3

QN: carácter cuantitativo – véase el capítulo 6.3

PQ: carácter pseudocualitativo – véase el capítulo 6.3

MG, MS, VG, VS: Véase el capítulo 3.3.2

(a)-(d) véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8.1

(+) véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8.2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. VG/MS (+)	Plant: height	Plante : hauteur	Pflanze: Höhe	Planta: altura		
QN (a)	very short	très basse	sehr niedrig	muy baja	De Carentan 2	1
	short	basse	niedrig	baja	D'Hiver de Saint Victor	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bleu de Solaise	5
	tall	haute	hoch	alta	Kingston, Long géant du Verdet	7
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta	Bulgaarse Reuzen	9
2. VG (+)	Foliage: attitude	Feuillage : port	Laub: Haltung	Follaje: porte		
QN (a)	erect	dressé	aufrecht	erecto	Rese	1
	semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Linx, Upton	3
	horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	De Carentan 2, D'Elbeuf, Jaune gros du Poitou	5
3. VG (+)	Leaf blade: bending	Limbe : fléchissement	Blattspreite: Biegung	Limbo: curvatura		
QN (b)	weak	faible	gering	débil	Bell, Lampton	3
	medium	moyen	mittel	media	Flextan, Linx	5
	strong	fort	stark	fuerte	Blauwgroene Winter, Bulgaarse Reuzen	7
4. VG/MS (+)	Leaf blade: length	Limbe : longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
QN (b)	short	court	kurz	corto	Artemis, Conora, De Carentan 2, D'Elbeuf, Kalmar	3
	medium	moyen	mittel	medio	Flextan, Porridor, Rese	5
	long	long	lang	largo	Kingston, Kong Richard, Maxim	7

		English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
5.	VG/	Leaf blade: width	Limbe : largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
(*)	MS						
(+)							
QN	(b)	narrow	étroit	schmal	estrecho	Lampton, Rustic	3
		medium	moyen	mittel	medio	De Liège	5
		broad	large	breit	ancho	Jaune gros du Poitou, Rese, Striker	7
6.	VG	Leaf blade: color	Limbe : couleur	Blattspreite: Farbe	Limbo: color		
(*)							
PQ	(b)	yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillo	Jaune gros du Poitou	1
		green	vert	grün	verde	Premier	2
		grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Zwitsperse Reuzen	3
		blue green	vert-bleu	blaugrün	verde azul	Blauwgroene Winter, Libertas, Olaf, Porridor	4
7.	VG	Leaf blade: intensity of color	Limbe : intensité de la couleur	Blattspreite: Intensität der Farbe	Limbo: intensidad del color		
QN	(b)	light	claire	hell	clara		3
		medium	moyenne	mittel	media		5
		dark	foncée	dunkel	oscura		7
8.	VG	Leaf blade: anthocyanin coloration	Limbe : pigmentation anthocyanique	Blattspreite: Anthocyanfärbung	Limbo: coloración antociánica		
(+)							
QN	(b)	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Jaune gros du Poitou	1
		weak	faible	gering	débil	Azur	3
		medium	moyenne	mittel	media		5
		strong	forte	stark	fuerte	Nepal	7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	D'Hiver de Saint Victor	9

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
9.	VG	Leaf blade: waxiness	Limbe : glaucescence	Blattspreite: Bereifung	Limbo: cerosidad	
QN	(b)	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Jaune gros du Poitou, Kingston 1
		weak	faible	gering	débil	Carlton, Gros long d'été 2, Rese 3
		medium	moyenne	mittel	media	D'Elbeuf, Linx 5
		strong	forte	stark	fuerte	Bleu de Solaise, Flextan 7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	9
10.	VG/ (*) (+)	Plant: length	Plante : longueur	Pflanze: Länge	Planta: longitud	
QN	(c)	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	1
		short	courte	kurz	corta	De Carentan 2 3
		medium	moyenne	mittel	media	Bleu de Solaise, Jaune gros du Poitou 5
		long	longue	lang	larga	Kingston, Rese, Titan 7
		very long	très longue	sehr lang	muy larga	Bulgaarse Reuzen 9
11.	VG/ (*) (+)	Shaft: length	Fût : longueur	Schaft: Länge	Fuste: longitud	
QN	(c)	very short	très courte	sehr kurz	muy corto	1
		short	courte	kurz	corto	Artemis, Bleu de Solaise, D'Hiver de Saint Victor 3
		medium	moyenne	mittel	medio	Gros long d'été 2 5
		long	longue	lang	largo	Lampton, Maxim 7
		very long	très longue	sehr lang	muy largo	Kingston Kong, Richard 9

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
12. (*)(+)	VG/MS	Shaft: diameter	Fût : diamètre	Schaft: Durchmesser	Fuste: diámetro	
QN	(c)	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	1
		small	petit	klein	pequeño	Lampton, Titan 3
		medium	moyen	mittel	medio	Géant précoce 5
		large	grand	groß	grande	Premier, Zwitserse Reuzen 7
		very large	très grand	sehr groß	muy grande	Jaune gros du Poitou 9
13. (+)	VG	Shaft: ratio length/diameter	Fût : rapport longueur/diamètre	Schaft: Verhältnis Länge/Durchmesser	Fuste: relación longitud / diámetro	
QN	(c)	small	petit	klein	pequeño	D'Hiver de Saint Victor 3
		medium	moyen	mittel	medio	Easton, Gros long d'été 2 5
		large	grand	groß	grande	Bulgaarse Reuzen 7
14. (*)(+)	VG	Shaft: bulb formation	Fût : tendance à former un bulbe	Schaft: Zwiebelbildung	Fuste: tendencia a formar un bulbo	
QN	(c)	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy baja	Jolant, Roxton, Striker 1
		weak	faible	gering	baja	Hafnia, Lampton, Linx, Titan 3
		medium	moyenne	mittel	media	Bleu de Solaise, Premier 5
		strong	forte	stark	fuerte	Artemis, Jaune gros du Poitou 7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Carentan 2 9
15. (+)	VG	Shaft: narrowing towards base	Fût : rétrécissement vers la base	Schaft: Verjüngung zur Basis hin	Fuste: estrechamiento hacia la base	
QL	(c)	absent	absent	fehlend	ausente	Herfstreuzen 2 1
		present	présent	vorhanden	presente	D'Elbeuf 9

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
16.	VG	Spathe: length	Spathe : longueur	Blütenscheide: Länge	Escapo: longitud	
(+)						
QN	(d)	short	courte	kurz	corto	3
		medium	moyenne	mittel	medio	5
		long	longue	lang	largo	7
17.	VG	Flower: male sterility	Fleur : stérilité mâle	Blüte: männliche Sterilität	Flor: esterilidad masculina	
(*)						
(+)						
QL	(d)	absent	absente	fehlend	ausente	1
	(e)	present	présente	vorhanden	presente	9

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

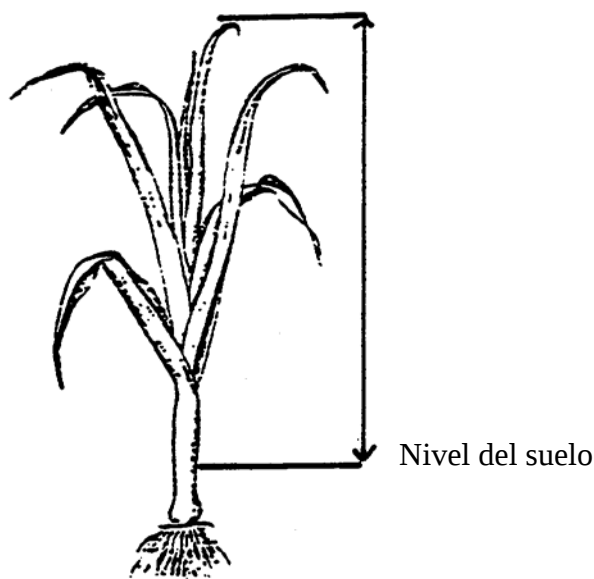
8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

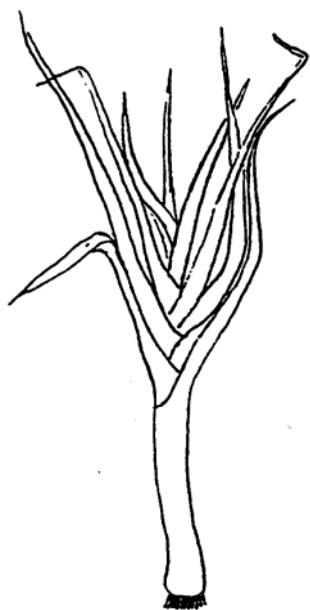
- (a) Las observaciones deben efectuarse cuando los limbos externos (los más viejos) comienzan a secarse.
- (b) Las observaciones del limbo deben efectuarse cuando la hoja esté completamente desarrollada.
- (c) Las observaciones deben efectuarse cuando la planta esté madura para la cosecha.
- (d) Debe observarse en plantas de multiplicación vegetativa.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

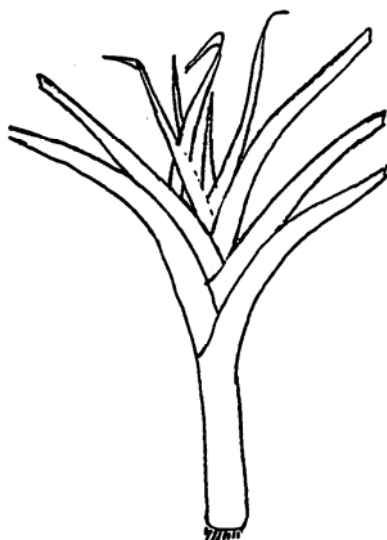
Ad. 1: Planta: altura



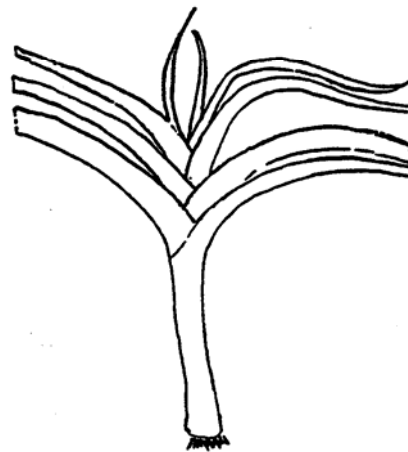
Ad. 2: Follaje: porte



1
erecto

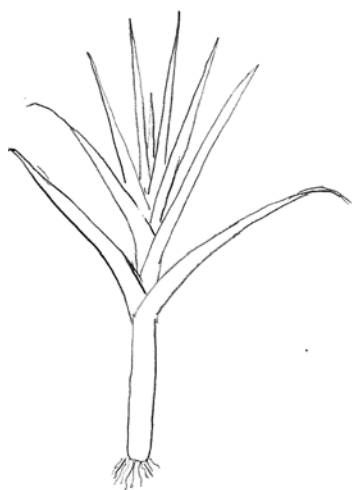


3
semierecto



5
horizontal

Ad. 3: Limbo: curvatura



3
débil



5
media

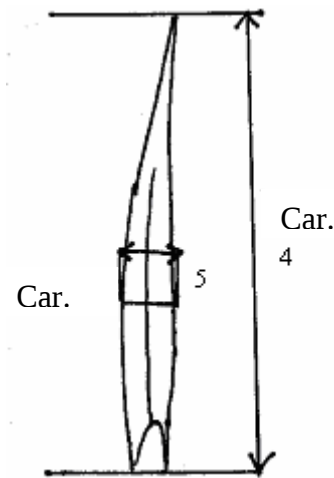


7
fuerte

Ad. 4: Limbo: longitud

Ad. 5: Limbo: anchura

La longitud y la anchura del limbo deben observarse en el limbo más largo.

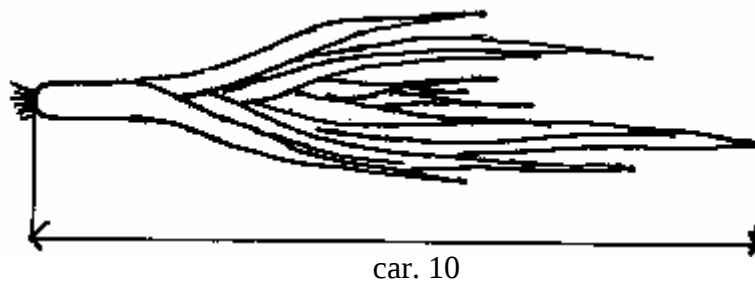


Ad. 8: Limbo: coloración antociánica

Debe observarse después de un período de helada nocturna.

Ad. 10: Planta: longitud

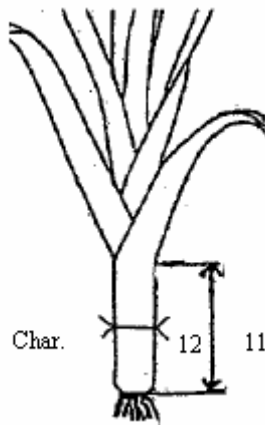
La longitud de la planta debe medirse en la planta cosechada con las hojas más largas alineadas con el fuste.



Ad. 11: Fuste: longitud

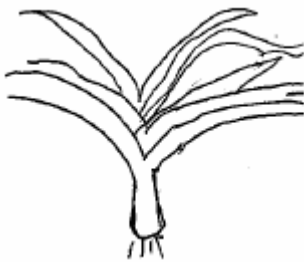
Ad. 12: Fuste: diámetro

Ad. 13: Fuste: relación longitud/diámetro



El diámetro del fuste deberá observarse en la mitad de la longitud.

Ad. 13: Fuste: relación longitud / diámetro



3
pequeño

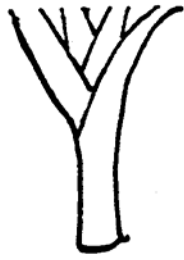


5
medio

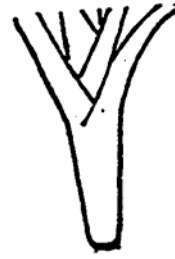


7
grande

Ad. 15: Fuste: estrechamiento hacia la base



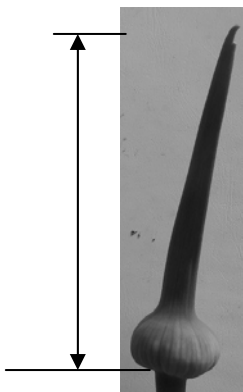
1
ausente



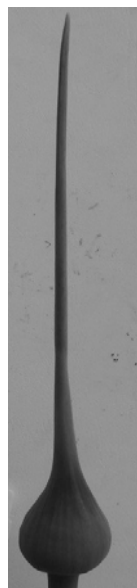
9
presente

Ad. 16: Escapo: longitud

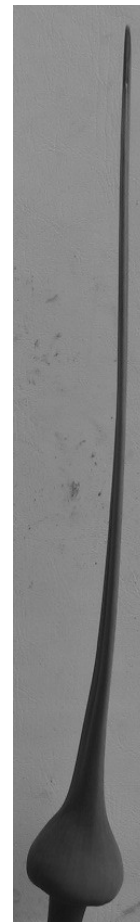
Debe observarse en el escapo verde completamente desarrollado, antes de que comience a abrirse y secarse.



3
corto



5
medio



7
largo

Ad. 17 : Flor: esterilidad masculina

La observación de la esterilidad masculina deberá efectuarse en plena floración. La esterilidad masculina puede observarse frotando delicadamente una hoja de papel negro sobre el capítulo: si las flores son estériles, no se verán rastros de polen en el papel. Además, en el caso de las variedades masculinas, las anteras están vacías y se secan muy rápidamente.

9. Bibliografía

Bonnet, B., 1976: Le poireau (*Allium porrum* L.): Aspects botaniques et agronomiques. Revue bibliographique, Saussurea 7, pp. 175-194.

Currah, L., 1986: Leek breeding: A review. Review Article, Journal of Horticultural Science 61, (4) 407-415.

Jones, H.A., Mann, L.K., 1963: Onions and Their Allies: Botany, Cultivation and Utilisation, London, GB, Leonard Hill.

Rabinowitch, H. D., Brewster, J. L., 1990: Onions and Allied Crops. Vol. 1-3, CRC Press, Boca Raton.

Schweisguth, B., 1970: Études préliminaires a l'amélioration du poireau *A. porrum* L. Proposition d'une méthode d'amélioration, Annales de l'Amélioration des Plantes 20, pp. 215-231.

Schweisguth B., 1973: Étude de l'hérédité de trois caractères quantitatifs chez le poireau (*Allium porrum* L.). Annales de l'Amélioration des Plantes 23, pp. 45-57.

10. Cuestionario técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1. Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1 Nombre botánico	Allium porrum L.	
1.2 Nombre común	Puerro	
2. Solicitante		
Nombre		
Dirección		
Número de teléfono		
Número de fax		
Dirección de correo-e		
Obtentor (si no es el solicitante)		
3. Denominación propuesta y referencia del obtentor		
Denominación propuesta (si procede)		
Referencia del obtentor		

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad 4.1 Método de obtención Variedad resultante de: 4.1.1 Cruzamiento a) cruzamiento controlado [] (sírvese mencionar las variedades parentales) b) cruzamiento parcialmente conocido [] (sírvese mencionar la(s) variedad(es) parental(es) conocidas) c) cruzamiento desconocido [] 4.1.2 Mutación [] (sírvese mencionar la variedad parental) 4.1.3 Descubrimiento y desarrollo [] (sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad) 4.1.4 Otro [] (sírvese proporcionar detalles)		

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
4.2 Método de reproducción de la variedad 4.2.1 <i>Variedades propagadas mediante semillas</i> a) Alógamas [] b) Híbridas Parientes propagados mediante semillas [] Un pariente propagado por multiplicación vegetativa y el otro propagado mediante semillas [] Los dos parientes propagados por multiplicación vegetativa [] c) otro[] (sírvese proporcionar detalles) 4.2.2 Multiplicación vegetativa a) Esquejes [] b) Multiplicación <i>in vitro</i> [] c) Otras (sírvese indicar el método) []		

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Limbo: anchura (5)		
estrecho	Lampton, Rustic	3[]
medio	De Liège	5[]
ancho	Jaune gros du Poitou, Rese, Striker	7[]
5.2 Limbo: color (6)		
verde amarillo	Jaune gros du Poitou	1[]
verde	Premier	2[]
verde gris	Zwitserse Reuzen	3[]
verde azul	Blauwgroene Winter, Libertas, Olaf, Porridor	4[]
5.3 Planta: longitud (10)		
muy corta		1[]
corta	De Carentan 2	3[]
media	Bleu de Solaise, Jaune gros du Poitou	5[]
larga	Kingston, Rese, Titan	7[]
muy larga	Bulgaarse Reuzen	9[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.4 Fuste: tendencia a formar un bulbo (15)		
ausente o muy baja	Jolant, Roxton, Striker	1[]
baja	Hafnia, Lampton, Linx, Titan	3[]
media	Bleu de Solaise, Premier	5[]
fuerte	Artemis, Jaune gros du Poitou	7[]
muy fuerte	Carentan 2	9[]
5.5 Flor: esterilidad masculina (17)		
ausente		1[]
presente		9[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a la variedad candidata	Carácter(es) respecto del (de los) que la variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) de su variedad candidata
<i>Ejemplo</i>	<i>Planta: longitud</i>	<i>larga</i>	<i>media</i>
Observaciones:			

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:												
#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad 7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad? Sí [] No [] (En caso afirmativo, sírvase especificar) 7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen? Sí [] No [] (En caso afirmativo, sírvase especificar) 7.3 Otra información 7.3.1 Período de cultivo <table><tbody><tr><td>a)</td><td>primavera</td><td>[]</td></tr><tr><td>b)</td><td>verano</td><td>[]</td></tr><tr><td>c)</td><td>otoño</td><td>[]</td></tr><tr><td>d)</td><td>invierno</td><td>[]</td></tr></tbody></table>			a)	primavera	[]	b)	verano	[]	c)	otoño	[]	d)	invierno	[]
a)	primavera	[]												
b)	verano	[]												
c)	otoño	[]												
d)	invierno	[]												
8. Autorización para la diseminación a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal? Sí [] No [] b) ¿Se ha obtenido dicha autorización? Sí [] No [] Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.														

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintas fases vegetativas de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí []	No []
b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Sí []	No []
c) Cultivo de tejido	Sí []	No []
d) Otros factores	Sí []	No []

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante			
Firma		Fecha	

[Fin del documento]